



ResiLAND – تعزيز المرونة في مواجهة تغير المناخ من خلال التخطيط، وتطوير القدرات، والإدارة المتكاملة للأراضي

AID 012590/06/4

إعلان عن دعوة لتقديم الطلبات لتحسين كفاءة الطاقة والطاقة المتجددة للقطاع الخاص

في محمية جبل موسى للمحيط الحيوي

المرجع : RES/RESILAND/APJM/24

يأتي هذا الإعلان ضمن مشروع "ResiLAND" – تعزيز المرونة في مواجهة تغير المناخ من خلال التخطيط، وتطوير القدرات، والإدارة المتكاملة للأراضي"، AID 012590/06/4 الممول من قبل الوكالة الإيطالية للتنمية والتعاون (AICS) والذي تنفذه المنظمة غير الحكومية الإيطالية Istituto Oikos ، بالشراكة مع جمعية حماية جبل موسى (APJM) وجمعية أرز الشوف (ACS).

1. الهدف من هذا الإعلان

يهدف هذا الإعلان إلى دعم المبادرات المحليّة الصغيرة العاملة في قطاعي الأغذية الزراعية والسياحة الزراعية بالإضافة إلى جمعيات المجتمع المدني الناشطة في القطاع البيئي ضمن المحميات المستهدفة التي تأثرت بالأزمات الأخيرة، من خلال تركيب أنظمة إنتاج الطاقة من المصادر المتجددة.

يسعى الإعلان إلى دعم الفاعلين في المجالات السياحية، الزراعية والبيئية، في تلبية احتياجاتهم من الطاقة، بالإضافة إلى جعلهم مشاركين فعليين في مكافحة التغير المناخي من خلال الترويج لاستخدام الموارد البديلة والأكثر استدامةً.

يدعو هذا الإعلان الأفراد أو الجهات المحليّة الفاعلة إقتصادياً إلى تقديم مقترحات لتحسين كفاءة الطاقة لديها من خلال إجراءات متنوعة تشمل:

- 1.1 تقنيات التدفئة الحرارية مثل التدفئة بالمواد العضويّة (حطب مضغوط، حبيبات الخشب...)
- 1.2 أنظمة الطاقة الشمسية لتسخين المياه
- 1.3 أنظمة الطاقة الشمسية، أنظمة الطاقة المائية الصغيرة، وتوربينات رياح صغيرة لإنتاج الكهرباء
- 1.4 إنتاج الغاز الحيوي
- 1.5 أنظمة استرجاع الحرارة

Funded by



An initiative of



In partnership with





ResiLAND – تعزيز المرونة في مواجهة تغير المناخ من خلال التخطيط، وتطوير القدرات، والإدارة المتكاملة للأراضي

AID 012590/06/4

2. التخصيص المالي:

أي نظام طاقة متجددة يتم طلبه ضمن هذا الإعلان يجب أن تتراوح قيمته التقديرية بين الحد الأدنى الأقصى التاليين، التركيب ضمناً:

1.6. للأفراد:

- أ. الحد الأدنى للقيمة التقديرية: 2,000 دولار
- ب. الحد الأقصى للقيمة التقديرية: 7,000 دولار

1.7. للمنظمات أو المؤسسات:

- أ. الحد الأدنى للقيمة التقديرية: 5,000 دولار
- ب. الحد الأقصى للقيمة التقديرية: 12,000 دولار

تُقدر القيمة الإجمالية المخصصة لجميع المقترحات التي سيتم اختيارها ضمن هذا الإعلان بمبلغ 67,500 دولار أمريكي.

2. معايير الأهلية

لكي تكون مؤهلاً لتقديم طلب للحصول على نظام الطاقة المتجددة، يجب أن:

2.1. تكون مقيماً في إحدى البلدات التالية: العبره، شوان، يحشوش، غباله، نهر الذهب، قهمز.

2.2. تمتلك في البلدات المذكورة أعلاه نشاطاً اقتصادياً في الفئات التالية:

- السياحة البيئية: مثل أصحاب بيوت الضيافة للغذاء أوو للمبيت والنفطور (Bed&Breakfast)، أصحاب مواقع التخميم، المطاعم، الأفران المحلية...
- الزراعة والتصنيع الزراعي: مثل المزارعين، مربّي النحل، منتجي المونة ومنتجات الحليب...
- البيئة: منظمات المجتمع المدني التي تقوم بأنشطة فعّالة في القطاع البيئي (التثقيف البيئي، تقليل النفايات...)

2.3. تكون قادراً على إثبات أن النشاط الاقتصادي هو جزء أساسي من دخلك.

Funded by



An initiative of



In partnership with





ResiLAND – تعزيز المرونة في مواجهة تغير المناخ من خلال التخطيط، وتطوير القدرات، والإدارة المتكاملة للأراضي

AID 012590/06/4

- 2.4. تتقدّم بطلب للحصول على نظام طاقة متجدّدة يستهدف بشكلٍ مباشرٍ موقع النشاط الاقتصادي؛ مثل: مزرعة، حديقة، موقع تخييم، بيت ضيافة، وحدة تصنيع الأغذية الزراعية، منشأة فرز النفايات...
- 2.5. تكون مسؤولاً بشكل مباشر عن إعداد المشروع وإدارته.
- 2.6. تكون قادرًا على تنفيذ الأعمال أو متابعة تنفيذها.
- 2.7. تمتلك القدرة (الوقت، الكفاءة، الطاقة، الاستدامة المالية) وتلتزم بالحفاظ على نشاطك الاقتصادي لمدة لا تقلّ عن 3 سنوات بعد استلام نظام الطاقة المتجدّدة.
- 2.8. تكون مستعدًا للتعاون مع شركاء المشروع لتحسين خدماتك أو منتجاتك، من خلال حضور جلساتٍ تدريبيةٍ في المجالات المتعلقة بعملك.

سيتمّ قبول المقترحات الأعلى تصنيفًا. في حال قبول طلبك، يتمّ توقيع عقد بينك وبين شركاء المشروع لضمان استمرارية النشاط الاقتصادي.

3. إبراز جهات التمويل

يتعيّن على مقدّمي الطلبات الالتزام بأهداف المشروع وأولوياته وضمان إبراز الجهة الممولة – الوكالة الإيطالية للتعاون الإنمائي (AICS) – على جميع السلع والمعدّات التي يمولها المشروع. ويمكن أن يتضمّن ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، وضع شعار الجهة المانحة على المعدّات التي يمولها المشروع.

4. الشروط الأخلاقية و قواعد السلوك

- 4.1. عدم وجود تضارب في المصالح: يجب ألا يكون هناك أيّ تضارب في المصالح بين مقدّم الطلب ومقدّمي طلبات الآخرين أو الأطراف المشاركة في الإعلان. أي محاولة من قبل مقدّم الطلب للحصول على معلومات سرّية، أو الدخول في اتفاقيات غير مشروعة مع المنافسين، أو التأثير على لجنة التقييم أو فريق جمعية حماية جبل موسى خلال عملية فحص الطلبات وتوضيحها وتقييمها ومقارنتها، ستؤدّي إلى رفض طلبه وقد ينتج عنها عقوباتٍ إدارية.
- 4.2. احترام حقوق الإنسان والتشريعات البيئية ومعايير العمل الأساسية: يجب على مقدّم الطلب وموظّفيه الالتزام بحقوق الإنسان. على وجه الخصوص، ووفقًا للقانون المعمول به، يتعيّن على مقدّمي الطلبات الذين حصلوا على عقود، الالتزام بالتشريعات البيئية بما في ذلك الاتفاقيات البيئية المتعدّدة الأطراف، وبمعايير العمل الأساسية حسب

Funded by



An initiative of



In partnership with





ResiLAND – تعزيز المرونة في مواجهة تغير المناخ من خلال التخطيط، وتطوير القدرات، والإدارة المتكاملة للأراضي

AID 012590/06/4

الاقْتِضَاء وكما هو محدد في اتفاقيات منظمة العمل الدولية ذات الصلة (مثل الاتفاقيات المتعلقة بحرية تكوين الجمعيات ومفاوضية الجماعات؛ إلغاء العمل القسري والسخرة؛ إلغاء عمالة الأطفال).

عدم التسامح مطلقاً مع الاستغلال والاعتداء الجنسي: يطبق المانحون وشركاء المشروع سياسة "عدم التسامح مطلقاً" فيما يتعلق بجميع السلوكيات غير المشروعة التي تؤثر على المصداقية المهنية لمقدم الطلب. يُحظر الاعتداء الجسدي أو العقاب الجسدي، أو التهديد بالإيذاء الجسدي، أو الاعتداء الجنسي أو الاستغلال، أو المضايقة والإساءة اللفظية، فضلاً عن أي من أشكال التهريب الأخرى.

4.3. مكافحة الفساد والرشوة: يجب على مقدم الطلب الامتثال لجميع القوانين والأنظمة والمدونات المعمول بها المتعلقة بمكافحة الرشوة ومكافحة الفساد. تحتفظ جمعية حماية جبل موسى وشركاء المشروع بالحق في تعليق أو إلغاء الهبة في حال تم اكتشاف أيّة ممارسات فاسدة من أي نوع، وذلك في أي مرحلة من مراحل عملية منح العقود أو أثناء تنفيذ العقد. لأغراض هذا البند، يُعرّف مصطلح "الممارسات الفاسدة" على أنه عرض رشوة أو هدية أو مكافأة أو عمولة لأي شخص كإجراء أو مكافأة له لأداء أو الامتناع عن أي عمل له علاقة بمنح عقد أو تنفيذ عقد مُبرم سابقاً.

4.4. الإخلال بالالتزامات أو المخالفات أو الاحتيال: تحتفظ جمعية حماية جبل موسى وشركاء المشروع بحق تعليق أو إلغاء إجراءات المنحة، في حال ثبوت وجود خرق للالتزامات أو مخالفات أو احتيال في الإجراءات. وفي حال تم اكتشاف إخلال بالالتزامات، أو مخالفات، أو احتيال بعد توقيع العقد، يحق لشركاء المشروع الامتناع عن إبرام العقد.

5. كيفية تقديم الطلبات وآلية المتابعة

5.1. حضور ندوة تعريفية

على كل من يرغب بتقديم طلب أن يحضر ندوة تعريفية عن أنواع الطاقة المتجددة وتطبيقاتها. سيتم تنظيمها نهار السبت 8 حزيران في مركز جبل موسى السياحي والثقافي، قهزم، الساعة 9 صباحاً.

Funded by



An initiative of



In partnership with





ResiLAND – تعزيز المرونة في مواجهة تغير المناخ من خلال التخطيط، وتطوير القدرات، والإدارة المتكاملة للأراضي

AID 012590/06/4

خلال الندوة سيتم توزيع طلبات (نموذج الطلب) وتوضيح كيفية تعبئتها وتفسير المعلومات المطلوبة. على متقدمي الطلبات لتقديم طلبهم في غضون 16 يوماً من الندوة.

5.2. تقديم الطلبات

يجب تعبئة النموذج بشكله الكامل وبالتسلسل دون التغيير به. يجب تعبئة النموذج بإحدى اللغتين: اللغة العربية أو الإنجليزية. الرجاء تعبئة الطلب بشكل كامل ودقيق وبوضوح قدر المستطاع لكي يتم تقييمه بشكل جيد، حيث سيعتمد التقييم الأولي فقط على المعلومات المقدمة. أي خطأ أو تناقض رئيسي في تعبئة الطلب قد يؤدي لرفض الطلب. سيتم طلب توضيحات فقط في حال كانت المعلومات المقدمة غير واضحة وبالتالي تعيق إجراء تقييم موضوعي من قبل لجنة التقييم. يجب ملء نموذج الطلب إلكترونياً أو يدوياً.

5.3. مكان وكيفية إرسال الطلبات

يجب إرسال الطلب المكتمل إلى العنوان التالي:

جمعية حماية جبل موسى

جونيه - بناية ميشال أبي نصر مقابل ملعب فؤاد شهاب

الطابق الثاني، مكتب رقم 201 - ص.ب.: 401 جونيه، لبنان

من الإثنين إلى الجمعة، من الساعة 9 صباحاً إلى 5 مساءً

يجب تسليم الطلب في مغلف مغلق يحمل فقط:

- عنوان تقديم الطلبات المشار إليه أعلاه؛
- رمز مرجعية طلبات التقديم (RES/RESILAND/APJM/24)؛
- عبارة "لا يُفتح قبل جلسة الافتتاح"؛
- اسم مقدم الطلب.

آخر موعد لتقديم الطلبات هو يوم الإثنين 24 حزيران 2024 الساعة الخامسة مساءً.

لن يتم قبول أي طلب يقدم بعد الموعد المذكور أعلاه.

Funded by



An initiative of



In partnership with





ResiLAND – تعزيز المرونة في مواجهة تغير المناخ من خلال التخطيط، وتطوير القدرات، والإدارة المتكاملة للأراضي

AID 012590/06/4

5.4. استفسارات حول الطلبات

يمكن توجيه الأسئلة والاستفسارات عبر البريد الإلكتروني في موعد لا يتجاوز 10 أيام قبل الموعد النهائي لتقديم الطلبات إلى عنوان البريد الإلكتروني التالي info@jabalmoussa.org ، مع ذكر الموضوع التالي: 'RES/RESILAND/APJM/24 - استفسار حول الإعلان'. لا تلتزم جمعية حماية جبل موسى بتقديم توضيحاتٍ للأسئلة الواردة بعد هذا التاريخ. سيأتي الردّ على جميع الأسئلة قبل 5 أيام كحدّ أقصى من الموعد النهائي لتقديم الطلبات. ولضمان المساواة في معاملة مقدّمي الطلبات، لا يمكن لجمعية حماية جبل موسى إبداء رأيٍ مسبقٍ حول أيّ جانبٍ من جوانب الطلب.

6. كيفة التقييم واختيار الطلبات

سوف يتم دراسة وتقييم الطلبات من قبل لجنة تقييم مؤلفة من ممثلين عن جمعية حماية جبل موسى، ممثلين عن شركاء المشروع، بالإضافة إلى خبراء معنيين.

سيتم تقييم جميع الطلبات وفقاً للمراحل والمعايير التالية:

المرحلة الأولى: فتح الطلبات والفحص الإداري

خلال عملية فتح الطلبات والفحص الإداري، سيتم تقييم ما يلي:

- احترام الموعد النهائي لتقديم الطلبات: إذا لم يتم تقديم الطلب خلال الموعد المحدد، سيتم رفضه تلقائياً.
- استيفاء الطلب لجميع المعايير المحددة في القسم 3 أعلاه: إذا لم يستوف الطلب جميع المعايير المحددة في القسم 3 أعلاه، سيتم رفضه تلقائياً.
- استيفاء الطلب لجميع المعايير المحددة في نموذج الطلب: إذا لم يستوف الطلب جميع المعايير المحددة في نموذج الطلب، سيتم رفض الطلب تلقائياً.

Funded by



An initiative of



In partnership with





ResiLAND – تعزيز المرونة في مواجهة تغير المناخ من خلال التخطيط، وتطوير القدرات، والإدارة المتكاملة للأراضي

AID 012590/06/4

الخطوة 2: تقييم الطلبات

سيتم تقييم الطلبات التي تجتاز المرحلة الأولى بناءً على جودتها. سيتم تقييمها بناءً على جدول التقييم أدناه. سيتم وضع علامات لكل طلب، وسيتم اختيار الطلبات التي تحصل على أعلى الدرجات للتقدم للمرحلة الثالثة، وهي الكشف الميداني.

معايير / علامات التقييم: يحتوي جدول التقييم على معايير رئيسية ومعايير فرعية. سيتم منح كل معيار رئيسي علامة تقييم تتراوح بين 1 و 5 على النحو التالي: 1 = ضعيف جداً ؛ 2 = ضعيف ؛ 3 = متوسط ؛ 4 = جيد ؛ 5 = جيد جداً. معايير التقييم مفصلة في الجدول أدناه:

المعايير	أعلى علامة
1. الجدوى المالية 1.1.1. هل يتمتع مقدم الطلب بخبرة كافية في مجال نشاطه؟ 1.1.2. هل يستطيع مقدم الطلب تغطية تكاليف التشغيل المستقبلية بعد انتهاء فترة المنحة لاستدامة نشاطه الاقتصادي؟	5
2. الصلة والتوافق مع أهداف الدعوة 2.1.1. هل يوضح الطلب الصلة بين نظام الطاقة المتجددة المقترح والقطاع المحدد (السياحة البيئية، الزراعة، الصناعات الغذائية، البيئة)؟ 2.1.2. هل يتم التفسير بوضوح النشاط الاقتصادي الذي يتم استهدافه من خلال نظام الطاقة المتجددة؟	5
3. التأثير 3.1. هل يساهم النشاط الاقتصادي في دخل الأسرة بشكل أساسي؟ 3.2. هل سيكون هناك أي مستفيدين غير مباشرين من النشاط الذي تم تحسينه؟ 3.3. هل سيعزز نظام الطاقة المتجددة استدامة النشاط الاقتصادي؟	5
4. ملاءمة نظام الطاقة المتجددة المطلوب 4.1. هل يقدم الطلب شركاً مقنعاً وتبريراً لوقوع الاختيار على نظام (أو أنظمة) الطاقة المتجددة المختارة) والتبرير، وفقاً للحاجة والموقع وموسمية النشاط؟ 4.2. هل يوضح الطلب كيف سيلبي نظام الطاقة المتجددة احتياجات الطاقة الحالية ويؤثر على النشاط الاقتصادي؟	5
المجموع	20

Funded by



An initiative of



In partnership with





ResiLAND – تعزيز المرونة في مواجهة تغير المناخ من خلال التخطيط، وتطوير القدرات، والإدارة المتكاملة للأراضي

AID 012590/06/4

المرحلة 3: الزيارات الميدانية

سيقوم فريق من لجنة التقييم بتنظيم زيارات ميدانية لمقدمي الطلبات الذين حصلوا على أعلى اعلامات، وذلك للتحقق الميداني والتدريب على إعداد طلبات مفصلة للاحتياجات. قد يؤدي أي تضارب كبير بين المعلومات المقدمة في الطلب و التحقق الميداني إلى رفض الطلب. سيتم استبدال أي طلب مرفوض بالطلب التالي الأفضل. سيتبع التحقق الميداني نفس المعايير المستخدمة في التقييم. يجب أن تتوافق هذه المعايير مع بعضها البعض.

المرحلة 4: المفاوضات

بعد اختيار مقدمي الطلبات بناءً على التقييم والزيارات الميدانية، وبعد تطوير جداول الكميات التفصيلية، يتم قبول الطلبات كلياً أو جزئياً، حيث يحق للجنة التقييم اقتراح تعديلات على الأنشطة أو التكاليف المقترحة.

7. التبليغ عن نتائج التقييم

سيتم إبلاغ أصحاب الطلبات المقدمة خطياً عبر رسالة من جمعية حماية جبل موسى بقرار قبول أو رفض الطلب، وفي حال الرفض، سيتم إبلاغ أسباب القرار السلبي. يحق لمقدم الطلب أن يتقدم باعترض في حال الاعتقد أنه قد تعرض لخطأ أو مخالفة أثناء عملية المنح.

8. الجدول الزمني

النشاط	الموعد النهائي
ندوة تعريفية	8 حزيران 2024، الساعة 9:00 صباحاً
الموعد النهائي لطلب أي توضيحات من جمعية حماية جبل موسى	14 حزيران 2024 ، الساعة 5:00 مساءً
آخر موعد لإصدار التوضيحات من قبل جمعية حماية جبل موسى	19 حزيران 2024 ، الساعة 5:00 مساءً
الموعد النهائي لتقديم الطلبات	24 حزيران 2024 ، الساعة 5:00 مساءً
إطلاع مقدمي الطلبات على نتائج عملية التقييم	8 تموز 2024 ، الساعة 5:00 مساءً

نشكركم على اهتمامكم ، ونتطلع إلى تلقي طلبكم ، والتعاون معاً من أجل جبل موسى أكثر اخضراراً!

Funded by



An initiative of



In partnership with





ResiLAND – *Promoting climate change resilience through planning, capacity development and integrated land management*
AID 012590/06/4

CALL FOR APPLICATIONS FOR ENERGY EFFICIENCY AND RENEWABLE ENERGY OF THE PRIVATE SECTOR IN JABAL MOUSSA BIOSPHERE RESERVE

Ref: RES/RESILAND/APJM/24

This call for proposals is part of the Project “ResiLAND - *Promoting resilience to climate change through planning, capacity development and integrated land management*”, AID 012590/06/4 funded by the Italian Agency for Development and Cooperation (AICS) and implemented by the Italian NGO Istituto Oikos, in partnership with the Association for the Protection of Jabal Moussa (APJM) and Al-Shouf Cedar Society (ACS).

1- Purpose of the call

The objective of the call is to support small local initiatives operating in the agri-food and agritourism sectors and civil society associations in the environmental sector in the target Reserves and affected by the recent crises through the installation of energy production systems from renewable sources. It aims at supporting them with meeting their energy needs, but also at becoming active players in the fight against climate change by promoting an alternative and more sustainable use of resources.

This call invites proposals from local economic actors to improve energy efficiency through various measures:

- **Thermal technologies like biomass heating (briquettes, pellets)**
- **Solar systems for hot water**
- **Photovoltaic solar systems, micro hydro-systems and small wind turbines for electricity production**
- **Biogas production**
- **Heat recovery systems**

2- Financial allocation:

Any renewable energy system requested under this call for proposals must have an estimated value between the following minimum and maximum amounts, including installation:

1. For individuals:
 - a. Minimum amount 2,000 Dollars
 - b. Maximum amount 7,000 Dollars
2. For organizations or enterprises:
 - a. Minimum amount 5,000 Dollars
 - b. Maximum amount 12,000 Dollars

Funded by



An initiative of



In partnership with





ResiLAND – Promoting climate change resilience through planning, capacity development and integrated land management
AID 012590/06/4

The overall indicative amount allocated to all the selected proposals under this call is 67,500 US Dollars.

3- Eligibility criteria

In order to be eligible to apply for a renewable energy system, you must:

1. be a resident of one of the following towns: **Al libre, Chouwan, Yahchouch, Ghbaleh, Nahr Dehab, Qehmez.**
2. own in those towns mentioned above, an economic activity in the following categories:
 - a. **Eco-tourism:** i.e. guesthouse and B&B owners, campsite owners, restaurants, local bakeries...
 - b. **Agriculture and agro-processing:** i.e. farmers, beekeepers, mouneh and dairy producers...
 - c. **Environment:** Civil society organizations having impactful activities in the environmental sector (environmental education, waste reduction...)
3. be able to prove that the economic activity is an essential part of your income
4. apply to a RES system that directly targets the location of the economic activity; ex: farm; garden; campsite; guesthouse; agro-food processing unit; waste sorting facility...
5. be directly responsible for the preparation and management of the project,
6. be able to carry out or follow up on the implementation of works
7. have the ability (time, aptitude, energy, financial sustainability) and be committed to maintain your economic activity for a period of at least 3 years after receiving the RES system
8. be ready to cooperate with the project partners in order to improve your services or products, by attending training sessions in fields related to your work

The highest-ranked proposals will be accepted. In case your application is accepted, a contract will be signed between you and the project partners to ensure continuity of the economic activity.

4. Visibility

Applicants must comply with the objectives and priorities and guarantee the visibility of the financing organization - the Italian Agency for Development Cooperation (AICS) - for all goods and equipment funded by the project. This can include, but not exclusively, placing the donor's logo on the equipment funded by the project.

5. Ethic clauses and code of conduct

a) Absence of conflict of interest

Funded by



An initiative of



In partnership with





ResiLAND – Promoting climate change resilience through planning, capacity development and integrated land management
AID 012590/06/4

The applicant must not be affected by any conflict of interest and must have no equivalent relation in that respect with other applicants or parties involved in the call. Any attempt by an applicant to obtain confidential information, enter into unlawful agreements with competitors or influence the evaluation committee or APJM team during the process of examining, clarifying, evaluating and comparing applications will lead to the rejection of its application and may result in administrative penalties.

b) Respect for human rights as well as environmental legislation and core labour standards

The applicant and its staff must comply with human rights. In particular and in accordance with the applicable act, applicants who have been awarded contracts must comply with the environmental legislation including multilateral environmental agreements, and with the core labour standards as applicable and as defined in the relevant International Labour Organisation conventions (such as the conventions on freedom of association and collective bargaining; elimination of forced and compulsory labour; abolition of child labour).

Zero tolerance for sexual exploitation and sexual abuse: The donors and project partners apply a policy of 'zero tolerance' in relation to all wrongful conduct which has an impact on the professional credibility of the applicant. Physical abuse or punishment, or threats of physical abuse, sexual abuse or exploitation, harassment and verbal abuse, as well as other forms of intimidation shall be prohibited.

c) Anti-corruption and anti-bribery

The applicant shall comply with all applicable laws and regulations and codes relating to anti bribery and anti-corruption. APJM and the Project partners reserve the right to suspend or cancel the award if corrupt practices of any kind are discovered at any stage of the award process or during the execution of the contract. For the purposes of this provision, 'corrupt practices' are the offer of a bribe, gift, gratuity or commission to any person as an inducement or reward for performing or refraining from any act relating to the award of a contract or execution of a contract already concluded.

d) Breach of obligations, irregularities or fraud

The Association for the Protection of Jabal Moussa and the Project partners reserve the right to suspend or cancel the procedure, where the award procedure proves to have been subject to breach of obligations, irregularities or fraud. If breach of obligations, irregularities or fraud are

Funded by



An initiative of



In partnership with





ResiLAND – Promoting climate change resilience through planning, capacity development and integrated land management
AID 012590/06/4

discovered after the award of the contract, the project partners may refrain from concluding the contract.

6. How to apply and the procedures to follow

6.1 Attending an introductory seminar

Interested applicants must attend an introductory seminar on the types of renewable energy and their applications. The seminar will take place on Saturday 8 June 2024, in Jabal Moussa's Culture and Tourism Center in Qehmez at 9 am.

During the seminar, application forms will be distributed, and instructions on how to fill them and details of the required information will be explained.

Applicants are invited to submit an application within 16 days of the seminar.

6.2. Applications

All the pages of the form need to be filled in order, without modification. Applicants must apply in Arabic or English languages.

The submitted application must include all details and the information filled as clearly as possible to facilitate the evaluation process as the initial evaluation will be based solely on the information provided.

Any error related to the information required in the application form or any major inconsistency may lead to the rejection of the application. Clarifications will only be requested when information provided is unclear and thus prevents the evaluation committee from conducting an objective assessment.

The application form must be filled out either electronically or by hand.

6.3. Where and how to send applications

The complete application must be sent to the following address:

**Association for the Protection of Jabal Moussa –
Jounieh Michel Abi Nasr building facing Fouad Chehab Stadium –
2nd Floor, suite 201 – P.O. Box: 401 Jounieh, Lebanon
Monday to Friday, 9am – 5pm**

Funded by



An initiative of



In partnership with





RESILAND – Promoting climate change resilience through planning, capacity development and integrated land management
AID 012590/06/4

The application must be delivered in a sealed envelope bearing only:

- a. the address for submitting applications indicated above;
- b. the reference code of the call for applications (RES/RESILAND/APJM/24);
- c. the words 'Not to be opened before the opening session'
- d. the name of the applicant.

The deadline for submitting the application is Monday 24 June 2024 at 5pm.

Any application submitted after the above mentioned deadline will not be accepted.

6.4. Further information about applications

Questions may be sent by e-mail no later than 10 days before the deadline for the submission of applications to the following e-mail address info@jabalmoussa.org, with the email subject: "RES/RESILAND/APJM/24 Inquiry about Call". The Association for the Protection of Jabal Moussa has no obligation to provide clarifications to questions received after this date. Replies will be given no later than 5 days before the deadline for the submission of applications. To ensure equal treatment of applicants, APJM cannot give a prior opinion on any aspect of the application.

7. Evaluation and selection of applications

Applications will be examined and evaluated by an evaluation committee composed by representatives of the Association for the Protection of Jabal Moussa and the Project Partners, in addition to relevant experts.

All applications will be assessed according to the following steps and criteria:

(1) STEP 1: OPENING & ADMINISTRATIVE CHECKS

During the opening and administrative check, the following will be assessed:

- If the deadline has been met. Otherwise, the application will be automatically rejected.
- If the application satisfies all the criteria specified in Section 3 above. Otherwise, the application will be automatically rejected.
- If the application satisfies all the criteria specified in the application form. Otherwise, the application will be automatically rejected.

Funded by



An initiative of



In partnership with





ResiLAND – Promoting climate change resilience through planning, capacity development and integrated land management
AID 012590/06/4

(2) STEP 2: EVALUATION OF THE APPLICATION

The applications that pass Step 1 will be further evaluated based on their quality. They will be evaluated using the evaluation criteria in the evaluation grid below. Every application will be scored, and the applications with the highest scores will be selected for the third step, field examinations.

Scoring/evaluation criteria: The evaluation grid is divided into Sections and subsections. Each section will be given a score between 1 and 5 as follows: 1 = very poor; 2 = poor; 3 = adequate; 4 = good; 5 = very good. Evaluation criteria are detailed in the table below:

Criteria	Highest score
1. Financial viability: – Does the applicant have sufficient experience in its sector? – Is the applicant able to cover future operational costs after the end of the grant period to sustain its economic activity?	5
2. Relevance and alignment with call objectives: - Does the application explain how the proposed renewable energy system aligns with the selected sector (eco-tourism, agriculture, agro-processing, environment)? - Is the economic activity targeted by the renewable energy system clearly demonstrated?	5
3. Impact: - Does the economic activity contribute significantly to the income of the household? - Will there be any indirect beneficiaries from the improved activity? - Will the renewable energy system enhance the sustainability of the business operations?	5

Funded by



An initiative of



In partnership with





ResiLAND – Promoting climate change resilience through planning, capacity development and integrated land management
AID 012590/06/4

4. Relevance of Requested Renewable Energy System: - Does the application present a solid explanation of the chosen renewable energy system(s) and justification based on need, location and seasonality of the activity? - Does the application demonstrate how the renewable energy system will address current energy needs and have an impact on the business operations?	5
Total	20

(3) STEP 3: FIELD VISITS

A team from the evaluation committee will organize field visits to the applicants with the highest scoring, for on-field validation and training on preparing detailed needs applications. Any major inconsistency between the application and the on-field verification may lead to the rejection of the application. Any rejected application will be replaced by the next best application. The on-field validation will follow the same criteria as the ones for evaluation. They should conform to each other.

(4) STEP 4: NEGOTIATIONS

Following the selection of the applicants based on the evaluation and field visits, and after developing detailed Bills of Quantities, the applications are accepted as a whole or partly, where the evaluation committee has the right to propose adjustments to activities or costs.

8. Notification of the results of the evaluation

Applicants will be informed in writing of APJM’s decision concerning their application and, if rejected, the reasons for the negative decision. An applicant believing that it has been harmed by an error or irregularity during the award process may lodge a complaint.

Funded by



An initiative of



In partnership with





ResiLAND – Promoting climate change resilience through planning, capacity development and integrated land management
AID 012590/06/4

9. Timetable

Activity	Deadline
1. Introductory seminar	08 June 2024 at 9am
1. Deadline for requesting any clarifications from APJM	14 June 2024 at 5pm
2. Last date on which clarifications are issued by APJM	19 June 2024 at 5pm
3. Deadline for submission of applications	24 June 2024 at 5pm
4. Information to applicants on the evaluation	8 July 2024 at 5pm

Thank you for your interest; we look forward to receiving your application, and collaborating together for a greener Jabal Moussa!

Funded by



An initiative of



In partnership with

